

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr.

Bérmentetlen levelek csak ismert korektól fogadhat-  
nak el.

Írásokat nem adhatnak  
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilvántartás minden gar-  
mond sor díja 20 kr.

## ZEMPLÉN.

Társadalmi és szépirodalmi hetilap.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

## HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után  
100 szóig 2 kr.  
Azonfelül 1 kr.

Ki-melt, díszbetűk s kör-  
zettel ellátott hirdeté-  
mekért térmérték szerint,  
minden centiméter  
után 3 kr. számítottatik.

Állandó hirdetéseknek  
kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetések a „Zemplén”  
nyomdájába küldendők.

## Iparpártoló társulat.\*)

Az iparfejlesztés tervszerű keresztül-  
vitele egységes intézkedést követel! Nem  
elég megállapítani azt: lehet-e az ipart hazánk-  
ban fejleszteni és előmozdítani; nem elég  
tudni azt, hogy nálunk sok iparágra nézve  
előnyös viszonyok léteznek, s hogy azoknak  
alkalmas felhasználása mellett sok iparágat  
lehetne életre hozni; nem elég tudni azt,  
hogy egyesek, főuraink, főpapjaink, társu-  
latok és hitelintézeteink, az állam és törvény-  
hozás együttes közreműködése közgazdasá-  
gunkat nagyban emelhetné. Hanem gondos-  
kodni kell arról is, hogy a mit helyesnek  
ismerünk, az tényleg az életben gyökeret is  
verjen, és ne maradjon pusztán terv vagy  
jambor óhajlás!

Eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy  
sem egyesek, sem társulatok, sem az állam  
az iparfejlesztés tervszerű keresztülvitelére  
nem törekedtek. Nem akarunk ezuttal azon  
kérdés taglalásába bocsátkozni, miért nem  
történt eddig az említett és részben az ipar-  
fejlesztésre hivatott közegek által elég erélyes  
intézkedés. Nem kívánjuk feszegetni azt a  
kérdést sem, miért nem bír ez irányban az  
országban levő számos iparkamara és ipar-  
egyesület kellő eredményeket felmutatni.  
Csak azt kívánjuk konstatálni, hogy eddig e  
téren nem történt sok, rendszeresen pedig  
nem történt semmi!

Ép ez oknál fogva gondoskodni kell  
arról, hogy jövőre ez másképp legyen! Az  
iparfejlesztés keresztülvitelére szükséges egy-  
séges intézkedés: egy külön társulat teen-  
dője. Ezen iparpártoló és fejlesztő-társulat  
kebelében az illető érdekelt tényezők meg-  
hallgatásával megállapíthatnák mindenekelőtt,

\* Gr. Zichy Jenő a magyar-ipar fejlesztése érdekében  
irt s hozzánk beküldött emlékiratából. Szerk.

## TÁRGYA.

Röpke körút Felső-Magyar-  
ország egy részén át.

— Mutatvány. —

Chyzer Kornél „Führer nach Ránk-Herlein” című füzetéből.

Célja e soroknak északi szomszédaink s más  
külföldi utazóknak, kik északi vasutaink megnyitla  
óta mindig növekedő számmal Kárpátaink szépségeit  
megtekinteni honunkba jönnek, figyelmét a források  
egyik legnevezetesebbikére a tudomány szülte csodás  
ránki időszakai artézi forrásra, melynek páráját csakis  
az Islandi Geyszerben találjuk felhívni.

S minthogy ha már utra kel valaki, szeret  
mindent ami egy vidéken nevezetes, látni, a turisták  
kedvéért elsorolom itt mindazon nevezetességeket,  
melyeket a gácsországi vasutal hozzánk jött, s az  
eperjes-tarnowi vonattal haza menő, itt aránylag  
csekély területen találhat.

Ezen körút megjelölése szolgáljon egyuttal  
figyelmeztetésül az ezen világsodák mentében futó  
vasutak igazgatóságainak, hogy egy ily körutazási  
jegyet mérsékelt áron rendszeresítsenek.

Przesmyslból este elindulva az utas reggelre  
már a Kárpát déli lejtőjén ébred fel; s a csinosan  
fekvő Homonna városkát érintve a keleti Kárpátok  
e megyebeli legmagasabb csúcsát a Vihorlatot látja  
maga előtt.

az ország mely vidékein milyen iparágakat  
lehetne okszerűen fejleszteni vagy honosi-  
tani; fontolóra vétetnék, mikép lehet az  
illető iparágakat fejleszteni, lehet-e az egye-  
sek ösztönzése által, kell-e a társulatok léte-  
sítésével vagy állami, vagy törvényhatósági  
és községi közbenjárást igénybe venni; az e  
végből szükséges lépések és tárgyalások,  
valamint a szükséges adatok megszerzése és  
értékesítése, mindaddig, míg az illető iparág  
a kellő fejlettséget el nem éri, hasonlókép a  
társulat teendőihez tartoznak.

Minden az iparfejlesztés érdekében fel-  
merült eszmék tárgyalása, értékesítése és  
érvényesítése is e társulatot illetné, mely  
minden kérdéssel, melyet itt gyakran talán  
nagyon is fölületesen érintettünk, behatóan  
foglalkoznék. Egy ily általános áttekintő  
munka, melyben a teendők csak vázlatosan  
lehetnek fölemlítve s melyben egy-egy eszmét  
csak érinteni, de nem részleteiben tárgyalni  
is lehetett, nem bocsájtkozhatott a felvetett  
ujabb és régibb, gyakorlati és elméleti irányu  
eszméknek részletes és a tárgy érdeméhez  
illő taglalásába. Ez eszmék egyenkinti bon-  
czolatása, egymáshoz való fűzése, érdek-  
azonos összeegyeztetése egy társulatot, egy  
az ipar érdekeinek előmozdítására hivatott  
közéget illethet meg.

Ily közéget teremteni kell.

Az ily társulatok szervezete körülbelül  
a következő lehetne: tagjai: a) az ország  
egy-egy törvényhatóságai által kiküldött kép-  
viselők; b) alapító-tagok, kik a társulat cél-  
jait egyszer mindenkorra 100 frttal járul-  
nak, c) pártolók, kik 6 éven át, évi 5 frtnyi  
tagsági díj lefizetésére kötelezik magukat.

A társulat ügyeit Budapesten egy igaz-  
gató-tanács vezetné, ezen tanács egyharmad  
részben a törvényhatóság képviselőiből, két-  
harmad részben alapító- és pártoló-tagokból

Ha szeret hegyeket megmászni s onnan kilátást  
élvezni, ugy Homonnáról két nap alatt megjárhatja  
a Vihorlatot, a földtanilag rendkívül érdekes s külön-  
ben is szép szinuai követ, s az alatta fekvő tenger-  
szemet, s más nap a szobranci fürdőt át már ismét  
vasutra ér Nagymihályba.

Még két állomás s Terebesen van, mely mint  
volt külügyünk ősi fészke történelmi nevezetességű  
lett, hol az indóházban óriási tábla mutatja, hogy  
innen a ránki fürdőt 3—4 óra alatt érheti el. A ki  
előbb még nagyobb körutat megakar tenni, az egy  
óra alatt a gácsországi vasut kiindulási pontján van  
Legenye-Mihályiban, a honnan tetszése szerint 2 óra  
alatt északnyugotfelé a szép fekvésű szalanci vár  
alatt elhaladva, Kassát érheti el, vagy pedig délfelé  
menve még rövidebb idő alatt a tokaji boráról világ-  
hírű Hegyalján lehet, s ezt megkerülve, mely uton a  
hegyek által fedett Tokaj s Erdőbénye kivételével a  
Hegyaljának összes e hegláncz lejtőin festőileg  
elterülő városait (névszerint elősorolva:) láthatja, —  
érintve a nagy magyar rónát, s az iparos szép Mis-  
kolczot, szintén Kassára juthat, ahonnan Ránkra  
hasonlólag 3 óra alatt mehet.

Kassa, melyet rendszerint Felső-Magyarország  
fővárosának neveznek, már magában véve is megte-  
kintésre méltó város, de különösen szép goth domja.  
Azonban a természet barátja itt nem soká fog időzni,  
s ha ideje nagyon rövidre van szabva, ugy a vasutal  
egyenesen Poprádra fog sietni s a magas Tátrába;  
de ha még 7—10 nappal rendelkezik, ugy menjen  
el előbb az innen kocsin 4—5 órányira fekvő Tornára,  
hogy itt a még oly ritkán látogatott s mégis oly  
remek szádélói völgyet, eme hatalmas hegyszakadást  
csodás óriási szikla alakjaival bámulhassa.

választandja, és pedig az utóbbiakat oly  
arányban, a mint összes számuk egymáshoz  
viszonylik. Az igazgató-tanács határozatait  
végrehajtja egy e célra kellő személyzettel  
ellátott igazgató, a társulat egyik elnökének  
felügyelete mellett.

Ha így minden tényezőnek felhasználása  
mellett sikerült a nemzetben élénk mozgal-  
mat kifejteni; ha a vezető szerepre vállalkozó  
férfiak erényes kitartással, a megkezdett  
irányban folytonos tevékenységet tudnak  
fenntartani: ugy az iparfejlesztés nehézségei  
lassankint meg fognak szünni, iparunk növe-  
kedni fog, s vele karöltve átalakul mezőgaz-  
daságunk és közgazdasági viszonyaink szilárd  
alapon fognak nyugodni. Szóval:

„Magyarország lesz!”

## Levelezés.

Homonna, 1880. június 17.

Városunknak több mint fele része tegnap a  
pusztító tűzvész martaléka lön. Százak és százak  
bolyongnak fedél és kenyér nélkül gyermekeiket  
vezetve s azokkal a nyomorban osztozva.

Epen déli 1 órakor kezdődött meg a tűz  
Berkovics kereskedőnek a sétatérén lévő házában  
és csakhamar szítva az iszonyu orkán által 8—10  
ház lángban állott és daczára az utca közepén  
levő két sor fának, hirtelen a másik oldalra is át-  
csapva, egyszerre az egész utca tűztengerben állott.  
A tűz folytonosan terjedt és tartott egész esti hat  
óráig. Hozzávetőlegesen 120—130 ház lett a lán-  
gok által felemészttve.

De a mi a legmegrendítőbb, az a 6 ember-  
élet mely áldozatul esett. Így egy Grosz nevű cipész  
maga és két gyermekével nem tudván a házból  
többé kijutni, megfult; nevének megmentetéséhez  
is kevés remény mutatkozik. Torma Ádám mester-  
ember nevével együtt ösmerhetlenné égett s azon  
felül még egy idős izraelita — ki szintén nem birt  
menekülni — odaveszett.

A tűz tovább terjedésével a szél meszsze,  
egészen a vasuti állomásig hordta a tűzszikrákat

Ha már itt van az utas, ugy fél uton van már  
a rengeteg aggteleki barlanghoz, a nem nagy ugyan  
de csinos s tudomány szempontjából érdekes szilicezi  
jégbarlanghoz, s ha ezeket is meglátogatta s Pelső-  
czön vagy Rozsnyón ismét a vasutra kiért, ugy ez  
2—3 óra alatt Dobsinára röpti, hol ismét világsodát,  
a máris europai hirnek örvendő jégbarlangot talál,  
melynek tündéri pompáját, hála a község előljárói  
értelmességének, már minden képzelhető kényelem  
mellett élvezheti.

A sztraczenai völgy és sziklakapu s a földalatti  
jégvilág remekeinek megtekintése után 6—7 órány  
igen szép hegyi uton haladva Poprádra ér az utas,  
a rónából minden átmenet nélkül hirtelen kimagasló  
magas Tátra lábához, mely épen azért ritkítja pár-  
ját Európában.

Itt Poprádon a Huss-féle kert és fogadó ujkori  
kényelemmel, s régi jó patriarkális korbéli árakkal,  
ó és új Tátrafüred szép kirándulási helyeikkel máris  
sokkal ismeretesebbek, semhogy érdekességük ki-  
emelésére szót kellene emelnem.

Ha körutazási jegyünk lesz erre, akkor az  
utas innen Eperjesre fog menni, s onnan vagy vasu-  
ton Muszinára hogy ennek közvetlen közelében fekvő  
zegiesztowi és kryniczai lengyel fürdőkét megtekintse,  
vagy Bártfa felé veendi utját, melynek városa és  
fürdője régibb hírű valamennyi itt említett neves-  
ségénél. Innen 3 óra alatt juthat kocsin Kryniczára.

S így 14—20 nap alatt bejárható s megtekin-  
hető a Vihorlat, Szinnaikó, Szobranci, Tokaj-Hegy-  
alja, a ránki időszakai szökőkút, Kassa, aggteleki  
barlang, szilicezi s dobsinai jégbarlang, a magas  
Tátra s Tátrafüred, Eperjes, Bártfa, Krynicza és  
Zegiesztow, oly különemű nevezetességek részben

s az állomáson lerakott mintegy 2000 ölnyi talp és tüzfát meggyújtván, egy iszonyu máglyát látunk fellobogni s csakis az állomási főnök Lázár Géza ur és a többi vasuti tisztviselők fáradhatlan működése, valamint a L.-Mihályról érkezett munkások és szivattyuknak lehet köszönhetni, hogy az őrház, raktár és az állomási épület megmentettek.

Nem mulaszthatjuk el főleg és első sorban Ujfalussy Mihály járási szolgabíró urnak az oltás körüli fáradhatatlan buzgalma és a rend fenntartása körül tanúsított fáradozásáért az elismerés adóját leróni; valamint az egyes helyeken eszközölt oltásoknál a különösen a tűznek localizatiója alkalmával tett bátor és sikeres szerepléséért Literáthy István uradalmi tisztnek a nyilvánosság útján a közönség nevében köszönetünket kifejezni.

Adja Isten, hogy több ily roppant szerencsétlenség e várost ne érje, de ki kell egyuttal nyilatkoztatnunk épen a legalkalmasabb időpontban jövő azon — most már mindenki által elfogadott — nézetünket, hogy hasonló veszélyek elhárítása csak a helyesebb építkezési rendszer behozatala és az elaludt tűzoltói intézménynek újabb felállításával fog elérhetővé válni.

Gondolják meg ezt Homonna város polgárai! s tegyenek ez ügyben saját érdekükben minél előbb lépéseket s állítsanak a tűzoltó-egylet élére oly egyéneket, kik polgártársaik érdekeit mindenben melegen karolják fel.\*)

... .. y.

\*) A károsultak részére való gyűjtés már városunkban is megkezdett, még pedig szép sikerrel, hiszük a jó példát a megye minden községe követni fogja. Szerk.

## Felvidéki tárczalevél.

Egy pár óra a szabad természet ölében.

— Karczolat. —

A természet mosolygó képe ellenállhatatlanul vonzott, kimenvén a szabadba, a hegy tetején megállapodtam. Elragadó, lélekemelő látvány terült el szemem előtt. Isteni panoráma, mit emberi kéz készítetté kontár művek távolról sem közelíthetnek meg, melynek szemlélete elbűvöli, leköti s áhitattal tölti el a halandót; esze pihen, gondolata elakad, csak szive érez, beszél s örül, keblén a szunnyadó érzelmek egész raja fölbred.

Kéjjel tekintetem le az elterülő völgyre, melyen vígan csörgedeztek tova a hegyről leszökő patakok, kristály tiszta vizükben a leáldozó nap aranyos sugarai fűrdtek.

Egy kis méla andalgás után fölvetém szememet, előtem állott a büszke óriás, a hatalmas kárpát egész nagyszerűségében, fejedelmi pompájában, néma megvetéssel tekintve le a törpe dombokra. Ékes öltönyt képezik a századok vilháiraival daczó óriási fenyők, melyeknek égbemeredő csucsain hozzá méltó trónt talált a légkirálya, a büszke sas.

Szorult szívvel, néma elragadtatással s a dicső multakrai fájó visszaemlékezéssel néztem ezen hazánk határait képező imponans hegyláncolatot, melynek neve a történet véres lapjain többször olvasható. Benső áhitattal s az emberi lény törpe ségének egész tudatával szemlétem az alkotó e nagy művét. Édes merengésből fölbrezgett az erdők boldog lakója fuvalójának szívhez szóló dal-

unicumok a minőket együtt oly szűk téren alig találhatni Európában.

Fel tehát tisztelt olvasóm, vedd most az utazási idény kezdetével a vándorbotot kezdedbe, jer Magyarországra s légy itt üdvözölve!

S.-a. Ujhely, június 15-én 1880.

Chyzer.

## A Schakespearekori színházak.

Közi: Bacsoni Mátyas.

Schakespeare idejében Londonnak már több színháza volt s ezek közül legnevezetesebbek azok, melyekben Shakespeare is működött. Ilyen azonban csak kettő lehetett, egyik a Themse jobb partján a Blackfriars negyedben, a másik Bankfidében a bal parton. E két színházban adatott a legtöbb Schakespeare-mű először.

E kor színházai s ugy az említett kettő is fából készült. Az ugynevezett magán-színházak fedve voltak, bírtak tetővel, a nyilvánosoknak csupán azon része volt fedve, hol a színpad és karzat állottak.

A színház homlokzatán, mint ma is — czimer volt s ha zászló lengett a tetőn, tudták, hogy előadás lesz.

A színház belseje nem sokban tért el a mostaniakétól. Fenn néhány sor karzat — akkor állvány — s ez alatt az előkelő világ számára páholyok szolgálták nézőhelyül. A páholyok, melyek „szobáknak“ nevezettek, a magán színházakban előadás után bezárattak s kulcsaik a bérlőknek adattak át. A földszint a magán-színházakban ülőhelyekkel volt ellátva, a nyilvánosokban nem. A világitást fáklyák,

lama, mely a szív leggyöngédebb hurjait pendíti meg, danájában van valami ábrándos, csábos s az igénytelenséget s meglepedést oly hűven vissza-visszahozza emlékezetünkbe az ókort, eredetiségünket; elérzékenyít, fájó emlékeinket felkölti, könyüket sajtol, valami névtelen édes szomorúságot, egy nemét a mysticismusnak idézi elő.

Ott a kedves, sokak által irigyelt, idylli élet hű képe! A merdek sziklák csucsain s a tátongó örvények fölött nyájat terelgető pástor gondtalanul, vidáman fűtyörész. vagy önkészítette tilinkójából utánozhatlan természeti hangokat csal ki, melyekbe bele-bele vegyül a gödöljéjét kereső juh bégése vagy a vezető barom kolompjának tompa, monoton hangja.

A nyáj közelében vígan sustorgó tűz mellett öröm s meglepedéstől sugárzó arczokat láthatni, mohó étvágygyal fogyasztva egyszerű étkeiket, melyeknek elköltése után a szivesen kínálkozó úde forrás jéghideg vizével oltják szomjukat. Hány fényes palota lakói gazdagon terhelt asztalaik mellett fogalmával sem bírnak az ily boldogságnak, az idylli élet gyönyöreit vagy előnyeinek! A föld egyszerű gyermekei, távol a nagy világ zajától, nem ismerve annak gonoszságát, csalárd külszínét, szűkkörűben mit sem óhajtanak, mire sem vágnak, csak élvezik a jelent. Ilyféle gondolataim ébredtek a nyájörzö csoport láttára.

Még sokáig elmerengtem a táj szépségén, de a derengő félhomály, a nemsokára beköszöntő éj e jelzője a visszatérésre figyelmeztetett. Siri csend uralkodott körülém, mit csak az éji szállást kereső madárkak csicserege és egy-egy korhadt fának recsegeése zavart meg. Különös kedélyhangulatban tértem vissza ezen kirándulásról.

B. Mihály.

## A „zempléni egyet. ifj. egyesülete“ 1879—80. évi működéséről.

Egy évvel ezelőtt e lapok hasábjain egyeletünk alakulásának mozzanatait vázoltam, jelenleg néhány vonással működésünk második évéről akarok szólni, mivel e megye n. é. közönsége méltán elvárhatja, hogyha áldozatkészségét igénybe vettük, számoljunk is be tetteinkről a nyilvánosság criteriuma előtt.

Nagy eredményeket nem mutathatunk fel, hisz az eszközök sokkal szerényebbek, mintsem a haladás erősen fokozott lehetne. Csendesesen folyt le ez év is, jegyzőkönyveink nem tanuskodnak kivívott sikerekről, de biznyságai annak, hogy az egyet tevékeny volt, nem szunyadt s bár nem nagyokat, erőnköz képest eleget tettünk.

Örömmel állíthatjuk, hogy egyeletünk minden tekintetben nagyobb tevékenységet fejtett ki a lefolyt éven, mint megalakulásunk első évében, bár tagjainak száma alig szaporodott néhányval. Már maga azon jelenség is, hogy ez évben 31 ülést tartott, (18-al többet mint a mult évben), emelkedést mutat, mert jele, hogy a munkásság s ezzel együtt a tagok ügybuzgósága is nagyobb volt, másrészt a gyakori találkozás által az összetartás, a barátság is jobban kifejlődhetett a tagok között s egyeletünknek ez is célja.

A szellemi működés is nagyobb lendületet vett, a mennyiben négy felolvasó-estélyünk volt, melyeknek tárgyát hét tudományos és szépirodalmi

vagy nagy nyílt lámpák eszközlék, a színpadot pedig nagy csillár világítá felülől.

A zenekar a páholyok felett az erkélyen foglalt helyet s csak a legközönségesebb hangszerekkel bírt, minők a trombita, kürt, fuvola, orgona cornet.

Előadás előtt a nyugtalan közönség kártyázt, ivott, dohányzott stb. Nem volt szokatlan az sem, ha kritikások, divathősök az előadás alatt a színpadon gyékényen heverték vagy bérelt székeken ültek, miközben az apródaik pipával kedveskedtek uraiknak.

Az előadás kezdetére kétszer ismételt kürtölés hívta fel a közönség figyelmét, mire a függöny közepén nyílt kétfelé.

A színpadot függöny pótolta. A háttérben a színpad felett erkély állott, mely a körülményekhez képest ablak, karzat, emeleti szoba is lehetett. Ez erkély is bírt függönnyel, mely esetleg elrejtette a színészt a közönség elől. Az eget a kékre festett fedélzet vagy az ugyanilyen színű kárpitozás képezte. A padlót legtöbbszörre kaka fedte s csak igen ritkán gyékény.

Szomorujátékok alkalmával a színpad is gyászt öltött.

Mozgatható festett színpadok Schakespeare idejében még nem léteztek.

Egy táblára, melyről a közönség kényelmesen olvashatott, az előadandó darabnak meséje mindig le volt írva.

A bementi díjak változók voltak s a színház rangjától függtek. Az első színházak legjobb páholyaiban tiz ezüst garast fizettek egy helyért. Az előadás délután 3 órákor kezdődött.

felolvasás és öt szavaltat képezték. E felolvasások elvitázhatlan jelei annak, hogy egyeletünk tagjai bírnak fogékonysággal a szép és nemes iránt, s összejöveteleik nemcsak a „bibendi“-re képeznek titlust — mint ezt az ifjuság ellenségei szeretik hirdetni — hanem az elme művelésére, a gondolkodás élesítésére is figyelemmel vannak.

És nézzük végre, mennyiben felelt meg az egyet harmadik céljának s gyakorolt-e segélyezést? Szorosan véve a kérdést, e czélnak még a lefolyt éven se felelhetünk meg, de gátolt ebben a töke (120 ft) csekélyisége, mely rendelkezésünkre áll; mégis kölcsönök útján hét egyleti tagnak hirtelen felmerült hiányain segített az egyesület, részint csekély kamat mellett, részint a nélkül utalva ki részökre a kért összeget.

Főbb vonásaiban ez egyeletünk lefolyt évi működésének vázlata, annak megítélésére, mennyiben feleltünk meg a kitűzött czélnak, nem vagyunk hivatottak, ez a nyilvánosság joga; de bátran kimerjük mondani azt, hogy egyesületünk emelkedett, bár ezen emelkedés igen csekély s jól tudjuk, hogy a jobb, még nem absolute jó.

Szolgáljon e rövid, csak általánosságok körül mozgó jelentés, válaszul azoknak, kik kételkedve létjoga felett, épen nem jóakaratot kifejező modorban kérdik: mi célja van ez egyesületnek? s hogy kételkedésük annál jogosultabb és okadatoltabbnak lássék, felhozzák, hogy az egyetemi polgárok segélyezésére ott vannak az egyes facultások egyletei, az önképzésre ott van az olvasókör. — Igaz, hogy ez egyletek léteznek s nagy tevékenységet fejtenek ki, de oly sok oldalról vannak igénybe véve, hogy bár alaptökéjük ma már ezekre megy, mégse képesek minden hozzáfordulónak segélyére lenni. Az önképzésre csak azt hozom fel, hogy az egyetemi olvasókörnek néhány ezer tagja van, s e nagy szám nem engedi, hogy az egyes sok figyelembe részesüljön, pedig az ily önképzést célzó egyesületek annál hatásosabbak, mennél szűkebb körre szorítkoznak. Különben, ha egy ily kisebb körű egyesület létezési jogát azáltal akarjuk eltagadni, hogy nagyobb egyesületekre hivatkozunk, ugy bátran azon szélsőségre lehet vetemedni, megtagadni a család létezési jogát az állammal szemben, pedig e két fogalmat egymás nélkül képzelni nem is lehet.

Mi határozottan hisszük, hogyha megyénk n. é. közönsége pártfogását nem tagadja meg az egyesülettől, s ama minden jóra vezérlő ösztön, mely az emberi lélek legdrágább kincse, ezután is táplálni fogja az egyesületi tagok ügybuzgalmát, — minden évben közelebb jutunk a célhoz, s egykor teljesen megfelelünk annak.

Rátz István,  
egyesületi jegyző.

## Különfélék.

Lapunk második félévének küszöbén felhívjuk t. olvasóinkat előfizetések szives megújítására. Ezt pedig kérjük ideje korán eszközölni, hogy a nyomtatandó példányok iránt tájékozva legyünk. A második félévi első szám minden eddigi előfizetőnknek megküldeték.

A sárospataki énekar június 20-dikai hangversenye szeptemberre halasztatott.

Verhovay Gyula a „Függetlenség“ szerkesztője f. h. 16-án a reggeli vonattal városunkba érkezett szülei látogatására. Elfogadói az iparos polgárság köréből valók voltak, kik ugyanazon estvén fáklás zenével is megtisztelték. A fáklás-menet a „Diana“ fürdőből indult ki s az ó-hid utcán jött fel a „Vadászkürt“ szállóhoz, melynek erkélyén megjelent az ünnepelt. A fáklás-menet szónoka Cserhalmy József k.-rendi gymnáziumi tanár volt. A tisztelgést — mint halljuk — közvacsora zárta be, melyen a polgárság közül számosan voltak jelen.

Ma délután egy fontos ügyben városi képviselői ülés fog tartatni, mesyre nagyon kívánatos, hogy a t. képviselői tagok minél számosabban jelenjenek meg.

Esküvő. Karossa Jelma kisasszonyt, bold. Karossa Endre testi is lelki szépségeken egyaránt gazdag leányát f. h. 14-én vezette oltárhoz Pfeiffer Gyula a magyar éjszakketeleit vasut egyik jeles ifju mérnöke. Az ünnepély szűkebb körben ment végbe Kolos Manó v. mérnök lakásán s azon csak a menyasszonynak nővérei s legközelebbi rokonai voltak jelen. Az ifju pár az esti vonattal ez időszertint lakhelyére Husztra utazott.

Phylloxera. A Phylloxera kutató biztos, mult vasárnap délután értekezett a város előjáróságával s városi Phylloxera-bizottsággal a teendők iránt s működését azaz a szőlők bejárását kedden kezdte meg, Jesztrebszki János városi tanácsnok hozzá rendelt bizalmi férfi kíséretében. Mint halljuk a szőlőtulajdonosok nem igen nagy érdeklődést mutatnak ez ügy iránt, mert daczára annak, hogy az illető dülök bejárása azelőtt való nap dobszóval is hírül adatik, csak elvétve találnak egy-egy tulajdonost szőlőjében, de még vinczellért sem látnak. Mai napig bejárták a Kis- és Nagy Czepré, Alsó- és Felső Mocsár, Boda, Tompakó, Kis- és Nagy Melegoldal, Veresföld, Kis- Közép- és Nagy Szárhegy nevű örzéseket, de a szőlők tömegesebb megbetegedését sehol sem észlelték, sőt daczára az elmúlt tél iszonyu hidegeinek mindenütt hol

rendes m...  
bujabbnak...  
gyanu fo...  
tattak, ig...  
biztos ált...  
loxerának...  
Hon...  
gött, mel...  
egész hos...  
vényszéki...  
dona. Me...  
kájára na...  
a mostan...  
szénye m...  
vész rés...  
ecseteli.  
Iste...  
zsellér en...  
eddigelé...  
bámulatos...  
vásárkor...  
részben...  
család va...  
rabolták...  
ditó irány...  
tán felem...  
a ház bel...  
kutatta e...  
az ott t...  
össze; az...  
rokról le...  
jőjjön g...  
kihuzta a...  
hiányos...  
böl leszel...  
ködönék...  
ba ment s...  
kiszolgált...  
ván kifel...  
testvérpá...  
tékát, a...  
drága sz...  
el, — a...  
tott házi...  
megpillar...  
amennyit...  
izben is...  
hetne ott...  
tak s eg...  
szépecske...  
és lisztet...  
de mit a...  
vel lélek...  
ebben, m...  
gazdaság...  
csemetéi...  
pedig a...  
biró; —  
A t...  
megünne...  
nak viszo...  
dönék me...  
a Tisza é...  
felszigete...  
tánczczal...  
a vidéki...  
meghívja...  
kezdetté...  
kedvtelés...  
1 órakor...  
tánczmul...  
tében a s...  
diszes r...  
éjjel utá...  
iven önk...  
tésére k...  
át a köz...  
Tokajbat...  
Sz...  
jelent „...  
tesisch-p...  
Hinweis...  
tenbahne...  
Chyzer...  
schaften...  
sicus etc...  
lénmegy...  
csinos te...  
nevezete...  
eddignél...  
és vonzó...  
czájában...  
heiyütt...  
úgy szer...  
kedések...  
Me...  
zárviszsg...  
leányisk...  
lomban...  
a tanúg...  
A...  
alló Ho...  
vezetésé...  
vetkező...  
zongora...  
utáni ór...  
a 3 fels

rendes mivélésben részesül, a legszebbnek és legbujábbnak találták. Sok helyütt, hol legkisebb gyanu forgott fen, a tőkék kiásatva megvizsgáltattak, így a többi közt Koós ur már a kormány biztos által is megvizsgált szőlőjében is, de Phylloxerának nyomát eddig sehol sem találni.

**Homonnán** f. h. 16-án nagy tűzvész dühöngött, mely a város főutcáját mindkét oldalon, s egész hosszában elpusztította. Leégett a volt törvénytörvényi épület is, jelenleg Lukovicz Géza tulajdona. Megyénk felvidékének e szépen fejlődő városkájára nagy csapásként nehezedik e tűzvész, kivált a mostani inséges időben, midőn a gazdának ereszénye mint éléskamarája teljesen kiürült. A tűzvész részleteit mai homonnai levelünk bővebben ecseteli.

**Istenes csemeték.** Kis-Ráskán egy Istenes nevű zsellér embernek két fia, egyik 11, másik 7 éves, eddigelé már több körmönfont lopást követett el bámulatos ügyességgel. Legközelebb a nagymihályi vásárra, részben mezei munkára távozott család vasróstélyos ablaku, becsukott házát akként rabolták meg, hogy a nagyobbik az ablakot a fordító irányában beütve, benyult és kinyitotta; aztán felemelte, és a rostélyon át betolta öcséjét, aki a ház belsejébe hatolva, legelőbb is a láda kulcsait kutatta elő az asztal fiókból, s kinyitván a ládát, az ott talált pénzből bankót és tallérokat pakolt össze; aztán a szoba szegletében levő tejes csuporokról leivogatta a tejfölt; s hogy eziránt a macska jöjjön gyanuba: a bedugva levő vaskályha csőből kihuzta a dugaszt, s onnan kormot markolván ki a hiányos csuporokat behinté azzal; ekkor a kenyérből leszelt egy darabot, kinyujtá azt a kívül örködőnek; majd a szobából a pitvaron általi kamarába ment s ott kendőbe lisztet kötött, amit ugyancsak kiszolgáltván az ablakon, maga is kibútt, húzatván kifelé a nagyobbik által. Ezután a nagyreményű testvérpár a szülői házhoz sietett, hol a szerzett portékát, a pénzt és lisztet a szintén vásáron levő drága szülők hazaérkezteig a ház padlására rejté el, — a kenyert pedig befalatozák. A megkárosított háznép azonban haza érkezvén, a feldúlt ház megpillantásakor azonnal tudták, kivel kell beszélni; amennyiben az ifjabb mester az előtti napon két ízben is megjelent a háznál, s kinézte hogyan lehetne ottan alkalmilag gazdálkodni; rögtön elfogattak s egymáshoz kötve hajtottak a bíróhoz, ahol szépecskén kivallottak mindent, állítván, hogy pénzt és lisztet hazaérkezett anyjoknak azonnal átadták; de mit az előkísértetett ártalant játszó anya szíval lélekkel tagadott, — daczára annak hogy mind ebben, mind a multkor lopott 16 frtra nézve az orgazdaságot szemtől szembe vallották reá istenes csemetéit, akiket éjjelre őrizet alá helyezett, másnap pedig a járási bíróság elé kísértetett a községi bíró; — a későbbet törtétekről még nem tudunk.

**A tokaji önkéntes tüzoltó-egylet** alakulásának megünneplése, — a vidéki társaságok meghívásainak viszonzása, — s egy könnyű szerelésű fecskendőnek megszerzése czéljából f. évi június 29-én a Tisza és Bodrog folyamok egybeszakadása képezte félszigeten, a hajdan híres „Rákóczy“ vár területén, tánczszal egybekötött nyári mulatságot rendez, melyre a vidéki társaságokat s azok barátait tisztelettel meghívja. A társas-mulatság reggeli 8 órakor veendő kezdetét, s az érkezők szíves fogadása s férfias kedvtelések s társalgás után a közeledő pontban déli 1 órakor fog felszolgálatni, melynek elköltésével a táncmulatság megkezdétvén, az, kellemetes idő esetében a szabadban, különben pedig a „Sas“ vendéglő díszes nagytermébe leendő áthelyezés mellett az éjjel utáni órákig fog tartani. A kiállított gyűjtő-ívön önkéntes adományok a fecskendő megszerzésére köszönettel fogadtatnak. A Bodrog folyamot át a közlekedés repülőhídon fog tartatni. Kelt Tokajban, 1880. június 17-én. A rendezőség.

**Szerkesztőségünk** kiadásában közelébb megjelent „Führer nach Ránk-Herlein zu der grössten artesisch-periodischen Springquelle Europas. Mit kurzer Hinweisung auf die, entlang eines Theils der Karpatenbahnen gelegenen Sehenswürdigkeiten von Dr. Cornel Chyzer cor. Mitglied der ung. Academie der Wissenschaften Landes-Sanitätsrath, Zempléner Comitats-Physicus etc. etc.“ czimű röpirat Dr Chyzer Kornél zempléni megyei főorvostól. A „Zemplén“ nyomdájának e csinos terméke azért iratot német nyelven, hogy e nevezetes fürdőhely iránt a külföld érdekltségét az eddignél nagyobb mérvben felkeltse. A szakértelem és vonzó előadással irt művecskéből lapunk mai tárczájában talál az olvasó közönség mutatványt s e helyütt még csak azt jegyezzük meg, hogy a mű ügy szerkesztőségünknel, mint a helybeli könyvkereskedésekben 20 krért megszerzhető.

**Meghívás.** A s.-a.-ujhelyi ref. fiiskola ez évi zárvizsgája június 27-ikén délelőtt 8 órakor, a leányiskoláé az nap, délután 2 órakor a ref. templomban fog megtartatni, a melyre az érdeklettek és a tanügy barátai tisztelettel meghívottak.

**A S.-a.-Ujhelyi ref. egyház** pártfogása alatt álló Horváth E. és neje Riel Flora igazgatása és vezetésére bizott leánynevelőben a zárvizsgák következé rendben fognak megtartatni: Június 29-én zongora és franczianyelv minden osztályban a délutáni órákban; 30-án délelőtt rendes tantárgyakból a 3 felső osztályban s Julius 1-én délelőtt az alsóbb

osztályokban. Mely vizsgákra a t. szülők és nevelőbarátok szíves tisztelettel meghívottak. S.-a.-Ujhely, 1880. június 10. Horváth Endre igazgató.

**Értesítés.** A Vágó Gyuláné magán jellegű leánynevelőjének ez évi zárvizsgája június 24-ikén, az intézet helyiségében, reggeli 8 órakor veszi kezdetét; a melyre az érdeklettek, valamint a tanügy barátai tisztelettel meghívottak. S.-a.-Ujhely, 1880. június 17. Vágó Gyuláné okleveles tanító.

**A helybeli gör. szert. kath. vegyes** osztályu elemi néptanoda jelen szorgalmi évi zárvizsgái f. 27. és jövő 4-ik napjaira tűzettek ki és pedig az előbbi napon hittani az utóbbin a világi tantárgyakra; — fölkéretnek tehát egy a szülők, mint az érdeklődő tanügybarátok és tanferfiak, miszerint a népnevelés iránt sok ízben tapasztalt s szeretettel párosult meleg érdeklődéseiket a fenti zárvizsgákon való szíves megjelenéseik által utolag nyilvánítani méltóztassanak. Az igazgatóság.

**A sárospataki** állami tanító-képezdében a szláv-és németajkuak részére júliushó 12-től kezdve tanítói, S.-a.-Ujhelyben pedig a fiatal tanítók részére júliushó 29-kén tornászati póttanfolyam fog nyitvatni, mit is az illetők érdekében ezennel nyilvánosságra hozunk.

**A nmélt. belügyminiszterium** fölhívja az ország törvényhatóságait, tehát Zemplénmege közönségét is, hogy egy saját levéltára, mint a területén netalán másutt létező levéltárakra vonatkozólag, a közlött kérdésekre nézve teendő kimerítő és minden egyes pontot külön fölvilágosító jelentésében nyilatkozzék s azt f. é. augusztushó 1-ig mulhatlanul fölterjeszse. A közlött kérdések a következők. 1) Mily helyiségben van a levéltár? Hány szobában? El van-e látva ajtókkal s vasablakokkal? Van-e kellő világossága? Nem nedves-e? 2) Mikép vannak az iratok elhelyezve? Álványokon, szekrényekben vagy ládáknak? Mily nagyok ezek körül-belül? 3) Mely évből való a legrégebbi irat? Eredeti-e, vagy másolat, még pedig egyszerű, avagy hiteles másolat-e? 4) Vannak-e a mohácsi csatát, vagyis 1526-ot megelőző iratok? Ha van, körül-belül mennyi? 5) Mely időben kezdődnek a levéltár összefüggő iratai? Mikor kezdődnek a városi, illetőleg a megyei jegyzőkönyvek? 6) Vannak-e még regisztrálatlan iratok és mily mennyiségben? 7) Vannak-e 1848 utáni újabb törvénykezési iratok és mily neműek? 8) A levéltárak conserválása és használhatóságának emelése czéljából mi volna a legszükségesebb teendő? 9) Történt-e már a levéltárban selejtezés? és ha igen, mikor és mily eredménnyel?

**Az ingatlanok árverése ügyében** a belügyminiszterium egy rendeletet bocsátott ki az összes törvényhatóságokhoz, melyben az ingatlanokra vonatkozó árveréseknek a községekben való kihirdetését szabályozza. E rendeletben kimondatik, hogy az ugynevezett helyi szokás miként gyakoroltassék s az egyes telekkönyvi hatóságok által életbeléptetett eddigi gyakorlat miként tartassék fenn jövőre is s miként fogantatosítsák a községek által. E rendeletre igen sok ingatlanok aránytalanul olcsón történt elárverezése és igen sok árverési eljárásnak a semmitőszék által a helyi szokás meg nem tartása miatt történt megsemmisítése szolgáltatott alkalmat s e rendelet az igazságügyminiszterium javaslatára s átirata folytán bocsátott ki.

**Az adómentes palkafőzésrei igény bejelentése** iránt a pénzügyminiszter rendeletet intézet az összes pénzügyigazgatóságokhoz, melyben azon kívánatra, hogy az 1878. XXIV. t. csikkal életbeléptetett szeszadótörvény 2. §-ában engedélyezett adó mentes palkafőzésrei igénynek bejelentésére az 1878. évi októberhó 9-én 50598. sz. a. kelt pénzügyminiszteri rendelettel az 1879-80. évi téntermelési idényről kezdve minden év augusztushó 1-je tűzettek ki határidőül, egyszersmind constatálja, hogy az elmúlt 1879-80. évi termelési idényben az tapasztaltatott, hogy a kérdésben forgó bejelentések majdnem mindnyájan elkéssetten nyújtattak be és ez azon feltevésre ad okot, hogy a bejelentésre kitűzött határidő az egyes községek előtt ismeretlen volt. Nehogy jövőre ezen a körülmény folytán különben jogosultak igényüktől a bejelentési határidőnek elmulasztása miatt elessenek, az összes törvényhatóságok utasítottak, — hogy a fentemlített határidőt a községekkel kellőleg és idejekorán tudassák — és egyuttal figyelmeztessék, hogy ezen határidőn túl benyújtott bejelentések nem fognak figyelembe vétetni.

## Értesítés.

A folyó évi május 29-én 15,584. sz. alatt kelt m. miniszteri rendelet értelmében érintem azon szülöket, kik leánygyermeküket állami tanítóképezdében akarják felvétetni, hogy ezentul csakis oly növendékek vétetnek fel, kik kitünő előképzettség mellett biztosítékot nyújtanak arra, hogy tanítóképezdei pályájuk bevezetével egyedül csak tanítónok kívánnak lenni s azon a pályán maradni.

Az ilyenek kötelesek még oly megyében is, hol állami tanítóképezdek nincsenek, a megyei tanfelügyelőhöz küldeni be okmányukat, melyek —

ha a fennebbi feltételtől elütőnek találtnak — egyenesen visszautasítandók lesznek anélkül, hogy azok az illető tanítóképezde igazgatótanácsához beküldetnének.

A folyamodó köteles okmányait július 1-ig beküldeni, a későbbben érkezettek egyszerűen elutasítottak.

S.-a.-Ujhely, 1880. június 10-én.

Nemes Lajos,  
tanfelügyelő.

## Nyilatkozat.

Alólirottak ezennel kinyilatkoztatjuk, hogy a Bernáth Dániel és Viczmány Mór urak között felmerült becsületbeli ügy mai alulírott napon a lovagiasság szabályai szerint kiegyenlített.

Málcza, 1880. június 16.

Nyomárkay Hugó.  
Füzy Kálmán.

Batta Pál.  
Szerdahelyi Vincze.

## Üzleti tudósítás.

Hivatalos

## piaczi árkimutatás.

1880. június 18-én.

				frt.	kr.
Buza	100 klg.	sulyu.	1 hect.	12	50
Gabona	100	„	„	11	50
Árpa	100	„	„	9	—
Zab	100	„	„	9	—
Kukur.	100	„	„	8	50
Burgonya	100	„	„	4	—
Borsó	100	„	„	16	—
Lencse	100	„	„	12	—
Paszuly	100	„	„	14	—
Köl. kása	100	„	„	14	—
Vaj	1 liter.	„	„	88	—
Szesz	„	„	„	34	—
Marhahus	1 klgr.	„	„	44	—
Szalona uj	„	„	„	76	—
Sertész-zsir	„	„	„	88	—
Széna	„	„	„	2	80
Alom szalma	„	„	„	2	80

## Z á r ó r á k

a sátorajaujhelyi magyar királyi postahivatalnál.

Sorszám	A postamenet kiindulási és végpontja	Zárórak				Mely időszakban	
		Indulás	Indulás	Indulás	Indulás		
		óra	perc	óra	perc		
1	S.-a.-Ujhely-kassai vonal ...	I.	8 30	8 15	9 10	9 31	reggel
2	S.-a.-Ujhely-kassai vonal ...	II.	5 30	5 15	6 30	7 —	délután
3	S.-a.-Ujhely-przemistói vonal ...	—	5 30	5 15	6 30	7 —	délután
4	Szerencs-szigeti vonal ...	I.	10 15	10 —	11 —	11 30	délután
5	Szerencs-szigeti vonal ...	II.	5 30	5 15	6 30	7 30	délután
6	Sziget-szerencsi vonal ...	I.	8 30	8 15	9 15	9 59	reggel
7	Sziget-szerencsi vonal ...	II.	4 45	4 15	5 30	5 58	délután
8	S.-a.-Ujhely-Gyéke ...	—	9 —	9 —	9 30	—	délután
9	S.-a.-Ujhely-Filkeháza ...	—	11 30	11 30	12 —	—	délben



**A m. é.-keleti vasut** személyszállító vonataink 1880. évi május 15-től megváltozott menetrende szerint a s.-ujhelyi vasuti indóháznál közlekedése.

**I. M.-Sziget felé.** Budapestről érkezik S.-a.-Ujhelybe 7 óra 57 perczkor reggel — és 6 óra 22 perczkor estve. — Indul: 8 óra 23 perczkor reggel — és 6 óra 52 perczkor estve.

**II. Budapest felé.** M.-Szigetről érkezik S.-a.-Ujhelybe 9 óra 20 perczkor estve — és 8 óra 22 perczkor reggel. — Indul: 9 óra 50 perczkor estve — és 9 óra 6 perczkor reggel.

**III. Kassára.** Ujhelyből indul 6 óra 42 perczkor estve — és 8 óra 58 perczkor reggel. — Ezen felül minden szerdán és szombaton indul az ugynevezett „petrezselem“ vonat hajnalban 3 óra 19 perczkor.

**IV. Kassáról S.-a.-Ujhelybe** érkezik 7 óra 50 perczkor reggel — és 5 óra 52 perczkor d. u. — és 8 óra 42 perczkor estve.

Felelős szerkesztő s kiadó laptulajdonos  
**BORÚTHELEMÉR.**

# H I R D E T É S E K.

## Cs. kir. szabadalm. általános biztosító-társaság (Assicurazioni Generali) Triestben.

Negyvennyolczadik számadás A az 1879-ik évre az életbiztosítás kivételével valamennyi üzletet átölve.

1) Tűzbiztosítási ágazat.		2) Tengeri és szállítvány-biztosítási ágazat.		3) Jégkár-biztosítási ágazat.		4) Életbiztosítások halál esetére.	
forint	kr.	forint	kr.	forint	kr.	forint	kr.
Díjtartalék-átvitel az 1878. december hó 31-én folyó biztosítások után 1879-ben kötött biztosítások után befolyt díjak a visszatérítés levonásával							
9650343	19	613087	66	1744892	67	8442976	33
Az év tisztá díjösszege							
4981062	77	376551	09	188208	73	337719	05
1774884	38	62124	53	1421165	71	1935879	73
3296178	89	31428	56	1754	12	1052968	04
1540084	29	371626	09	1429919	83	185276	47
Levonva: az 1879. december 31-én folyó biztosítások díjtartalékát							
Az év tisztá díjösszege							
1857058	82	300323	58	149749	05	1292834	52
328178	72	149749	05	359072	63	147571	19
2185287	54	359072	63	187343	20	1089693	33
325095	70	187343	20	291729	43	20250	10
Levonva: az 1878. december 31-én még folyóvát tett kártartalékot							
1860141	84	291729	43	5099	33	1060413	33
1052910	26	75984	39	1417820	50	347727	80
Provisió, adó és költség							
Nyeresség							
291402	62	73912	27	219821	92	53359	79
3) Jégkár-biztosítási ágazat.							
1879-ben kötött biztosítások után befolyt díjak a visszatérítés levonásával							
1744892	67	1556683	94	Törlesztések és visszavárások rőtörlesztés 3.597.121 ft 21 kr. tőke és 2.573 ft 21 kr. évi járadék után			
Levonva: a visszatérítési díjakat							
1421165	71	Visszatérítési díjak 1.643.221 ft visszatérítési díjösszege					
1754	12	1880-ra átvitt díjtartalék 47.490.447 ft 56 kr. biztosított tőke és 55.920 ft 09 kr. járadék után 29.549 bárczára 2.653.911 ft 68 kr.					
1429919	83	Levonva: a visszatérítési díjakat					
5099	33	Tiszta nyereség					
1417820	50	Eredmény					
219821	92	Eredmény					
Eredmény							
1377429	12	Eredmény					
Eredmény							
347154	31	Eredmény					
26166	50	Eredmény					
Eredmény							
340715	63	Eredmény					
13449	31	Eredmény					
Eredmény							
2239	21	Eredmény					
223	9	Eredmény					
2015	2	Eredmény					

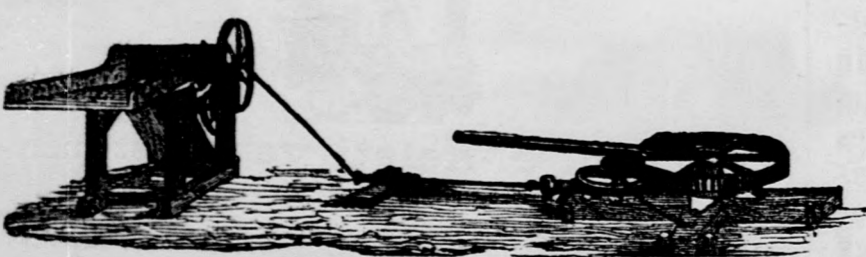
### Az „Assicurazioni Generali“ igazgatósága:

Morpurgo G. — Pesaro Maurogonato I. — Amb. di S. Ralli — V. di S. Segré — Dr. Calabi R. — Gidoni G. — Goldschmidt L. — Lsvi A. A. — Todros E. Bess. M., vezér-titkár.

### MI LEGSZÁMLA 1879. DECEMBER 31-ÉN.

VAGYON.		TARTOZÁS.	
forint	kr.	forint	kr.
1. A részvényesek biztosított adósszelei	2940000	1. Alapító	4200000
2. Ingatlan vagyon:		2. Az A. lezárolás nyereségnyel-tartaléka	733897
a) Városi telkek	4134356	3. Tartalék-alap az értékpapírok értékingadozására	288858
b) Mezőgazdasági birtokok	3029684	4. Rendelke évre álló rendkívüli nyereségnyel-tartalék	200000
3. Mezőgazdasági s 1879. december 31-én még el nem adott termékek az intézet birtokaiból	89749	5. Díjtartalék az A. lezárolás még 1879. december 31-én folyó biztos.	800000
4. Készlet élelmezési tárgyakra	1665524	a) tűzbiztosításra	1540034
5. Kauteró, jelzőlámpa biztosított tőkék az osztrák-magyar államban, a zálogostályt illető kizárásával (alapszab. 1. rész e betű)	71832	b) tengeri és szállítási biztosításra	62124
6. Kamatozó jelzőlámpa biztosított tőkék (alapszab. 1. rész e betű)	1737356	6. Díjtartalék a B. lezárolás még 1870. dec. 31-én folyó biztosítására:	
7. Biztosított kölcsönök letéteményezett állam- és más egyéb értékpapírokra	2769718	a) halálesetre	8867266
8. Értékpapírok, kereskedelmi- és ipar-részvények, jegyzék szerint (A. melléklet)	479821	b) megérési esetre és elhalasztott életjáradékokra	4743182
9. Váltak a tárczában	103099	c) feltétlen életjáradékokra	1377429
10. Előlegek a jelzőlámpa-osztály részére	5473164	7. Tartalék, bejelentett de még dec. 31-ig le nem számolt káresetekre:	
11. Különböző bankok és hitelintézeteknél folyó számlában letéteményezett pénzek	509276	a) tűzbiztosítási ágazat	328178
12. Pénzkészlet a társulat triest-i és velencei igazgatóságai pénztáraiban	322544	b) tengeri és szállítási biztosítási ágazat	149749
13. Ugyanaz tőkék pénztáraiban	1143686	c) jégkár elleni biztosítási ágazat	1754
14. Maradvány visszatérítési számláiból	92234	d) életbiztosítási ágazat	165276
15. Maradvány az intézet fiókjainak számláiból	207001	8. Osztalék-alap az életbiztosításra nyereségnyellett	480711
16. Meghatározott idejű életbiztosítási díjrészek	241617	9. A Tontin-osztályok vagona kamatbiztosítással	168068
17. Adókat különféle címek alatt	809021	10. A hivatalnokok nyugdíj-pénztáráinak vagona	147074
18. Biztosított és vaspenztárak az intézet összes irodáiban, cégtáblák, papír és nyomtatványok a raktárakban	612950	11. Maradvány a visszatérítési számláiból	239057
	480082	12. — az intézet fiókjainak számláiból	2516
	86918	13. Különböző hitelzők	375900
	2524144	14. Rendes osztalék a részvényesek számára	117600
		Felulostalék	154400
		15. A két igazgatóság részletéke	272000
		16. A hivatalnokok jutalmazásai	3170
		17. Nyereségnyel-felölés az 1880-ki átvitelhez	1223
			80
			25244344

Iroda Budapestben az intézet házában. Dorottya-utca 10. A es. k. sz. Assicurazioni Generali magyarországi főigazgatója. Ellenbargar, Krollwitz, Rott.



# Fleischer és Társa Kassán,

(Bizományi-raktár: Kornstein Ignác urnál S.-a.-Ujhely.)

ajánl Csermelyvölgyi gazd. gépgyárában készült egy minőség mint mennyiségre nézve jónak bizonyult munkaképességű

## járgány tisztító-szerkezettel ellátott cséplőgépeket

szákoló készülékkel, melyek a kicséplést életet majdnem tökéletesen tisztán állítják elő; továbbá: járgány-cséplőgépeket, álló vagy fekvő járgányokkal 1-4 lóerőig; jobbitott Baker rostákat, magtár-rosták, szelelő-rosták és konkolyválaszlókat, stb.

Cséplőgépeinkről szóló részletes képes-árjegyzékek kívánatra bérmentesen küldetnek.

Nyomatott Sátoralja-Ujhelyben a „Zemplén“ gyorsajtóján 1880.

### Pályázati hirdetmény.

A tolcsvai köröri orvos állomás, melyhez Tolcsva székhelyűl; O. Liszka, B.-Keresztúr városok s B.-Kisfalud, Szezilong, V.-Ujfalud, B.-Sára, B.-Zsadány és B.-Olaszi kis községek 10373 lélekszámmal tartoznak, — évi 400 frt fizetés 30-án utazási pótlékkal kilométerenként és halottkémi díjakkal — halálózás folytán üresedésbe jövén, — új köröri orvos választásának határidejéül 1880. évi július-hó 12-ik napjának d. e. 10 órájára Tolcsva város-házánál kitűztetik.

Felhívtnak pályázni kívánó orvos és sebészudor és sebészemster urak, miszerint kellően felszerelt kérvényeiket folyó évi júliushó 10. napjáig ezen szolgabírósnágnál benyújtani elnemulassák.

Tokaj, 1880. évi júliushó 8-án.

Szezeny László, járásszolgabíró.

### Hasonló béri hirdetés.

Szabolcs megye, Vas Megyer községében a kemecsei indóháztól 3/4 órányira, özvegy Vecsey Oláh Károlyné és gyermekei tulajdonát képező 2900 holdat meghaladó tagosított földbirtok belső urilakkal és a tagban terjedelmes tanya és gazdasági épületekkel, regale joggal együtt 1882. évi január 1-től hat esetleg 9 évre haszonbérbe adandó, mint járulék 120 hold öszi buza, 280 hold rozs és 80 hold repce vetés, egy 80 katasat, holdra dohánytermesztési engedély megyen által, 1881. évben az öszi munkálatokat már a haszonbérbe végezetheti. A haszonbéri feltételek Tokajban alíroltnál és Budapestben a birtokos urnónál (Dorottya utca 1-ső szám) megtekinthetők.

Komáromy Ferencz, ügyvéd.

Sátora  
Egy  
Föld  
Neg  
Bér  
ismé  
Zs  
Eg  
A 5  
mi  
A  
Mi  
sárnap  
osztály  
sleges,  
életről  
hogya la  
illető  
ditsuk,  
jöléte é  
szeritess  
Tá  
vasárnap  
urak do  
vannak,  
nak stb.,  
nyugalm  
sleges ö  
, M  
továbbá  
— e két  
ságot az  
tani, ped  
erősen k  
gosznak  
kodnak,  
e zürzava  
sága, er  
pusztulás  
sőségbe  
nyugalom  
el a drág  
felejtve a  
ságukat,  
tulieszítv  
gékkel,  
az élet,  
után epe  
világot.  
aránt, és  
mindkett  
nél előtt  
a lomhas  
tünk áll  
közepén  
okosabb  
minden  
rása. D  
annak i  
elfogyat  
rült erő,  
lásra, a  
mennyi s  
Ez a  
tőkről ki  
ves per  
azokról,  
són fekü  
azokról,  
jával, har  
nap, mun  
fordítják,  
és sikerte  
is jelente  
nem vall  
ugy néze  
főleg a p  
sadalmi,  
kel látja  
oázt a siv  
szerűnek